

## Ein Sportplatz für alle

Steht man auf dem Sportplatz auf der Franzenweid, geniesst man eine wunderschöne Aussicht auf den Bodensee. Der Platz dürfte gerne noch etwas öfter genutzt werden. Bild: Iris Oberle

**IRIS OBERLE** • Im Juni 1951 wurde die Stiftung Sportplatz gegründet. Ulrich Jüstrich schenkte dem Verein das Grundstück. In unzähligen Stunden Fronarbeit hatte die Männerriege das Grundstück bergseitig abgetragen und talseitig aufgefüllt, so dass der heutige Sportplatz in seiner Topografie entstanden ist. In den Anfangszeiten wurde die hintere Hütte mit den Sanitäranlagen erbaut. Das zweite Gebäude konnte erst später realisiert werden. Zweck des Sportplatzes ist gemäss Statuten «... die Ausübung turnerischer und sportlicher Übungen und Veranstaltungen den Stiftungsberechtigten zur Verfügung zu stellen».

Anfang Jahr fand die Hauptversammlung statt. Nebst den Traktanden stand die Frage nach dem «Wie weiter» im Raum. Kopfzerbrechen bereiten den Verantwortlichen dabei die steigenden Kosten (wie beispielsweise diejenigen der Rasenpflege). Einnahmen gibt es wenige, und diese können die laufenden Kosten nicht decken. Sie werden durch Mitgliederbeiträge von Vereinen, Teilgewinne von Festwirtschaften und Unterstützungsbeiträge von Privaten und der Gemeinde generiert. Die Aussensanierung der beiden Hütten wurde durch grosszügige Beiträge der Familie Jüstrich ermöglicht.

### DEN SPORTPLATZ BELEBEN

Bisher haben vor allem die Faustballer den Platz genutzt. Unter anderem trainierte das Schweizer Nationalteam der Frauen 2023 und Männer 2024 auf der Franzenweid – nebst vielen Faustballturnieren inklusive der Schweizer Nachwuchsmeister-

- 01 Titelschicht
- 03 Gmaand
- 11 Gwerb
- 12 Veschides
- 16 Verein
- 18 Schuel
- 21 Kirche
- 22 Neus us de Gmaand



Der Sportplatz mit atemberaubender Aussicht dürfte gerne öfter genutzt werden

schaften und dem Faustballgrümpelturnier. Auch die Aktiven sowie die Schulen nutzen die Wiese. Und der «Funken» findet seit 2012 – nach 10-jähriger Pause – wieder hoch über Walzenhausen statt.

Der Stiftungsrat, unter dem Präsidium von Martin Künzler, macht sich Gedanken, wie der Sportplatz stärker belebt und eine intakte Infrastruktur zur Verfügung gestellt werden kann, und so die Attraktivität der Vereine und somit des

Dorfs erhöht wird. Nebst den sanitären Anlagen ist auch die Beleuchtungsanlage, welche bei den abendlichen Trainings notwendig ist, in die Jahre gekommen und bedarf einer Erneuerung. Die Finanzen beschäftigen den Stiftungsrat immer wieder.

Eine häufigere Nutzung des Sportplatzes wäre wünschenswert – auch zum Erhalt des historischen Platzes.

stadtautobahn.ch

# Gib dem Stau keine Chance. Mach was Besseres.

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA

In Zusammenarbeit mit  
Kanton St.Gallen  
st.gallen

Gwerb25  
Handwerker & Gewerbetreibenden  
Wolfhalden - Lützenberg

GWERB25

## #ZÄMÄVORWÄRTS

GEWERBEAUSSTELLUNG 12. - 14.09.2025  
SPORTPLATZ WOLFHALDEN  
FR 17-21 UHR · SA 10-20 UHR · SO 10-16 UHR

## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

**Wir sind für Sie da!** | Während der Schulsommerferien gelten angepasste Öffnungszeiten. Gerne ist die Gemeindeverwaltung ab 11. August 2025 zu folgenden Öffnungszeiten für Sie da:

Montag:	08.00–11.30 / 14.00–16.00 Uhr
Dienstag:	08.00–11.30 Uhr
Mittwoch:	08.00–11.30 Uhr
Donnerstag:	08.00–11.30 / 14.00–16.00 Uhr
Freitag:	08.00–11.30 Uhr

Gerne können Sie auch Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten abmachen. Melden Sie sich bei uns und vereinbaren Sie Ihren Wunschtermin.

Ein Gang zu den Behörden ins Gemeindehaus ist in vielen Fällen nicht mehr notwendig. Die Dienstleistungen auf [walzenhausen.ch](http://walzenhausen.ch) oder [mein.ar.ch](http://mein.ar.ch) ermöglichen die Geschäftserledigung rund um die Uhr bequem von zuhause oder unterwegs. Ebenso können die Verwaltungsabteilungen über Telefon oder E-Mail einfach kontaktiert werden. Die Bevölkerung nutzt vermehrt diese Möglichkeiten, was sich auch in den rückläufigen Frequenzen im Gemeindehaus zeigt. Mit den angepassten Öffnungszeiten wird dieser Entwicklung Rechnung getragen. Das digitale Angebot wird laufend ausgebaut.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf der Verwaltung des einzigartigen Lebens- und Arbeitsorts über dem Bodensee.



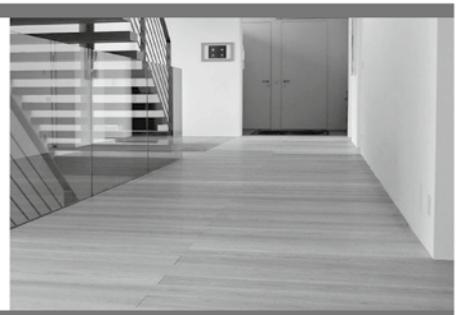
9428 Walzenhausen, Leuchen 434  
9402 Mörschwil, Riederenstrasse 24

**Bodenbeläge**  
**Gloor**

Ihr Spezialist für ...

079 452 78 34  
[info@gloor-bodenbelaege.ch](mailto:info@gloor-bodenbelaege.ch)  
[www.bodenleger-rheintal.ch](http://www.bodenleger-rheintal.ch)

Bodenbeläge, Insektenschutz,  
Vorhänge, Spanndecken



## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

**Ortsplanung auf einen Blick – Öffentliche Auflage des Zonenplans** | Der Gemeinderat hat bereits vor längerem kommuniziert, dass die Ortsplanung inhaltlich bereit für die öffentliche Auflage ist. Das Bundesgericht konnte das Verfahren aus der zurückgezogenen Revision des Zonenplans von 2023 vor wenigen Wochen abschliessen. Nach den bereits durchgeführten Vorprüfungs- und Mitwirkungsverfahren werden die Ortsplanungsunterlagen nun nach den Schulsommerferien 2025 öffentlich aufgelegt.

### Zukunftsgerichtete Ortsplanung

Am 3. März 2013 haben die Schweizer Stimmberechtigten einem revidierten eidgenössischen Raumplanungsgesetz zugestimmt. In der Folge hat der Kanton Appenzell Ausserrhoden die Richtplanung sowie das Baugesetz angepasst. Der bundesrechtliche Grundsatz «Innenentwicklung vor Aussenentwicklung» bedeutet für die Planungsinstrumente von Walzenhausen unter anderem, dass die Bauzonen zu verkleinern und deren Erhältlichkeit zu sichern ist. Der kantonale Richtplan verlangt, dass die Bauzonenreserve für die einwohnerrelevanten Wohn-, Misch- und Kernzonen in Walzenhausen um rund 4,4 Hektaren reduziert wird. Darüber hinaus hat der Gemeinderat entschieden, mit den mittlerweile vorliegenden Planungsinstrumenten eine Grundlage für eine zukunftsgerichtete Ortsplanung zu schaffen. Diese orientiert sich am Grundsatz, dass sich die Siedlungslandschaft in Walzenhausen dadurch auszeichnet, dass Freiraum und Siedlung eng miteinander verwoben sind. Die Landschaft, der Kulturraum und der Freiraum sind in ganz Walzenhausen stets präsent und haben eine hohe Wohnqualität zur Folge. Dieses besondere Siedlungsmuster soll als übergeordnete Qualität erhalten bleiben.

### Entwicklung in allen Dorfteilen

Der Richtplan präzisiert und verfeinert die in einem Grobkonzept erarbeiteten Grundsätze. Die Ermöglichung der Entwicklung in allen drei Dorfteilen, Platz, Dorf und Lachen, die Unterscheidung der Siedlungslandschaften in die Bereiche «Entwicklung», «Bestand» und «Streusiedlungslandschaft» wie auch die Gliederung und das Ineinanderfliessen von Siedlung und Landschaft bilden dabei die wesentlichen Grundsätze. Der Richtplan zeigt auf, wo inskünftig das Baugebiet und Nichtbaugebiet liegt. Die ebenfalls erarbeitete Innenentwicklungsstrategie unterteilt die Gebiete in «Erhalten», «Aufwerten», «Erneuern» und «Überbauen». Weiter macht der Richt-

plan Aussagen zu den Sachbereichen Schutz, Umwelt, Verkehr, Infrastruktur, Ausstattung und zum Fusswegnetz.

### Vom Richt- zum Zonenplan

In der Raumplanung wird zwischen der behördenverbindlichen Richtplanung und der grundeigentümergebundenen Nutzungsplanung, welche die Zonenplanung beinhaltet, unterschieden. Der Richtplan zeigt in groben Zügen auf, wie sich die Gemeinde in den kommenden Jahren entwickeln soll. Der Zonenplan verfeinert die Absichten parzellenscharf und wird mit Rechtskraft für die Grundeigentümer verbindlich. Eine systematische Überprüfung und Überarbeitung erfolgt etwa alle 15 Jahre. Mit der vorliegenden Revision steht insbesondere die Mobilisierung unbebauter Baugrundstücke und die Umsetzung der übergeordneten Vorgaben zur Reduktion der Bauzone im Fokus.

### Zahlreiche Verträge

In den letzten Jahren wurden zahlreiche Gespräche mit Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern, welche über unbebaute Grundstücke oder Teilflächen verfügen, geführt. Durch vertragliche Vereinbarungen konnte eine Fläche von 3,1 Hektaren mit Überbauungsverpflichtung und 3,3 Hektaren mit Zuweisung zum Nichtbaugebiet gesichert werden. Der Gemeinderat bedankt sich ausdrücklich bei allen Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartnern für die konstruktiven Gespräche und die Bereitschaft, vertragliche Lösungen einzugehen.

### Handlungsfähigkeit erhalten

Die Bauzonenbilanz weist bezogen auf die einwohnerrelevanten und anrechenbaren Flächen rund 4,77 Hektaren aus, welche dem Nichtbaugebiet zugewiesen werden sollen. Die Fläche liegt somit um 0,37 Hektaren beziehungsweise 8,5 % über der kantonal vorgeschriebenen Bauzonenreduktion von 4,4 Hektaren. Diese zusätzliche Zuweisung zum Nichtbaugebiet sichert der Gemeinde den notwendigen Handlungsspielraum für eine gezielte Entwicklung in den nächsten zirka 15 Jahren.

### Verfahren wird fortgeführt

Im Jahr 2023 hat der Gemeinderat einerseits die Vorprüfung und andererseits die ordentliche Mitwirkung zur Zonenplanrevision durchgeführt. In der Zwischenzeit wurden zudem kleinere Mitwirkungsverfahren betreffend einzelne Grundstücke durchgeführt. Diese Verfahren haben die Recht- und Zweckmässigkeit der beabsich-

## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

tigten Planungen bestätigt. Auch aus der im Mai 2025 durchgeführten Mitwirkung über einzelne Grundstücke erfolgten keine Änderungen an den Planungsinstrumenten. Bereits seit längerer Zeit ist die Revision des Zonenplans inhaltlich bereit für die öffentliche Auflage. Das Verfahren konnte hingegen nicht fortgeführt werden, da gegen den Rückzug der Ortsplanungsrevision aus dem Jahr 2023 noch ein Rechtsverfahren pendent war. Das Bundesgericht hat die Beschwerden abgewiesen. Nach der Rechtskraft der zurückgezogenen Ortsplanungsrevision kann nun die Bearbeitung des Projekts wieder aufgenommen werden. Die nächste Phase ist der Genehmigungsprozess, welcher mit der öffentlichen Auflage eingeleitet wird.

### Öffentliche Auflage

Anlässlich der Gemeinderatssitzungen von Mai und Juni 2025 hat der Gemeinderat die Revision des Zonenplans abschliessend behandelt und die Planungsinstrumente zur öffentlichen Auflage verabschiedet. Das Kernelement bildet dabei die Revision Zonenplan, welche die Änderungen im Zonenplan aufzeigt.

Die Unterlagen zur Revision des Zonenplans werden nach den Schulsommerferien vom 16. August bis 15. September 2025 auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf-

gelegt. Zudem können alle Planungsunterlagen, Medienmitteilungen etc. ab 15. August 2025 auf der Website der Gemeinde unter [www.walzenhausen.ch](http://www.walzenhausen.ch) Aktuelles-> Projekte->Ortsplanung eingesehen werden.

Im Rahmen der Revision Zonenplan hat der Gemeinderat einen Waldfeststellungsplan für die Gebiete Sonnhalde und Nord erarbeitet. Dieser hebt als Folge von Zuweisungen zum Nichtbaugelände bestehende Waldgrenzen auf. Die Genehmigung wird in einer separaten Auflage- und Einspracheverfahren gemäss der kantonalen Waldverordnung eingeholt. Der entsprechende Plan sowie der dazugehörige Ausschnitt aus dem Planungsbericht liegen gleichzeitig wie die Revision Zonenplan auf.

### Weiterer Ablauf

Nach durchgeführter öffentlicher Auflage werden die eingegangenen Einsprachen in den folgenden Monaten behandelt. Ziel ist es, dass die Revision baldmöglichst dem fakultativen Referendum unterstellt wird.

Der Gemeinderat ist überzeugt, zielführende und nachhaltige Planungsgrundlagen für eine gesunde und aussichtsreiche Entwicklung der Gemeinde im Sinne der Strategie Walzenhausen 2035 geschaffen zu haben.

### Kehrichtsammlung vom 1. August 2025

Am Bundesfeiertag, 1. August 2025, findet keine Kehrichtsammlung statt. Die Sammeltour wird auf **Donnerstag, 31. Juli 2025**, vorgezogen.


 ZÜRO  
SCHREINEREI AG

Schreinerei und Innenausbau  
Einbauküchen und Schränke  
Umbauten und Möbel

ZÜRO Schreinerei AG  
9428 Walzenhausen  
9400 Rorschach

T +41 71 888 50 66  
F +41 71 888 51 19  
[www.zuero.ch](http://www.zuero.ch)

## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

**Hoteleigentümer stossen Entwicklung an | Das Hotel Walzenhausen musste nach einer kurzen Betriebszeit von rund einem Jahr Ende September 2020 bereits wieder geschlossen werden. Das seither ungenutzte Areal soll nun durch die FOROL einer Entwicklung zugeführt werden, um den Dorfkern lebendiger zu gestalten.**

### Historische und touristische Bedeutung

Das Hotel Walzenhausen wurde 1870 als «Kurhaus» eröffnet und hat sich im Laufe der Zeit zu einem renommierten Hotelbetrieb entwickelt. Es spielte eine bedeutende Rolle in der touristischen Entwicklung von Walzenhausen im 19. Jahrhundert. Zu den Einrichtungen, die in jüngerer Zeit zur Verfügung standen, gehörten unter anderem ein Restaurant und eine Bar, ein Wellnessbereich mit Innenpool, Sauna und Fitnesscenter sowie Konferenzräume für geschäftliche und gesellschaftliche Veranstaltungen. Mit der Zeit entwickelte sich das Hotel Walzenhausen zu einem beliebten Treffpunkt für Gäste und Einheimische mit weiter Ausstrahlung ins Appenzellerland. Das Areal ist nicht nur von historischer und ortsbaulicher Bedeutung, sondern hatte auch im Tourismus einen hohen Stellenwert.

### Rote Zahlen führten zu Schliessungen

Ende August 2016 musste das Hotel Walzenhausen erstmals geschlossen werden, da über einen längeren Zeitraum rote Zahlen geschrieben wurden. Die Eigentümer hatten dem Gemeinderat bereits 2016 versichert, ein funktionierendes und zukunftstaugliches Nutzungskonzept mit Hotelbetrieb ausarbeiten zu wollen.

Das Hotel wurde nach dreijährigem Leerstand im Herbst 2019 wiedereröffnet. Das imposante Haus wurde als Bed-and-Breakfast-Betrieb mit öffentlich zugänglichem

Café und einer Bar geführt. Die Freude über diese Zwischennutzung war gross. Nach einem Jahr schloss der Betrieb bedauerlicherweise bereits wieder seine Tore. Die Corona-Pandemie brachte zu viele Unsicherheiten, Stornierungen und fehlende Einnahmen mit sich. Seither steht das hiesige Traditionshotel leer und verliert an Glanz.

### Gemeinderat begrüsst angestossene Entwicklung

Im Verlaufe der Jahre wurden mehrere Möglichkeiten zur Entwicklung des Hotelareals eingebracht. Auch eine Studie über die Entwicklung des Dorfzentrums, welche die Gemeinde zusammen mit den Eigentümern in Auftrag gab, zeigte vielversprechende Handlungsansätze. Diese haben sich bis anhin jedoch nie konkretisiert oder sind in greifbare Projekte überführt worden. Vor zwei Jahren beauftragte die Besitzerfamilie einen in der Region ansässigen Sachverständigen mit der Erarbeitung eines Betriebskonzepts und in der Folge die FOROL als erfahrene Entwicklerin mit den ersten konzeptionellen und planerischen Arbeiten.

Der Dorfkern von Walzenhausen nimmt wesentliche Funktionen des öffentlichen Lebens auf und bildet das eigentliche Herzstück der gesamten Gemeinde. Die Lage mit herrlicher Sicht über den Bodenseeraum verfügt über besondere Standortqualitäten und damit über das Potenzial für eine Neunutzung mit positivem Effekt für die Gemeinde generell und das Zentrum im Besonderen. Der Gemeinderat begrüsst die Absichten der Eigentümer, das Areal zu entwickeln und nachhaltig zu beleben. Dabei stehen die Aufwertung des Zentrums als öffentlicher Ort und die Nutzungsverdichtung im Mittelpunkt. Der Rat stützt sich auf die Zielsetzungen der Strategie Walzenhausen 2035 und äussert seine Bereitschaft, Wege und Lösungen für die Entwicklung zu finden.



Das Hotelareal an bester Lage links im Bild

## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

**BZH-Präsident gibt Amt in neue Hände** | Markus Pfister amtiert als Delegierter der Gemeinde Walzenhausen und seit 2019 als Präsident des Betreuungs-Zentrums Heiden. Auch nach seinem Rücktritt aus dem Gemeinderat per letztem Jahr hat sich das ehemalige Ratsmitglied für diese regionalen Funktionen weiterhin zur Verfügung gestellt.

Nach rund sechs Jahren legt Markus Pfister nun sein Amt als Präsident des Betreuungs-Zentrums nieder. Während seiner Amtszeit leistete er wertvolle zukunftsgerichtete Arbeit und hat massgeblich zur Stabilität des wichtigen regionalen Pflegedienstleisters beigetragen. Wie bereits im Rahmen seiner Tätigkeit im Gemeinderat, erfüllte er seine Aufgaben stets mit grossem Engagement und Freude. Markus Pfister, der auf zahlreiche Errungenschaften zurückblicken darf, kann das für die Zukunft gewappnete Betreuungs-Zentrum nun in neue Hände übergeben. Der Rücktritt erfolgt an der Delegiertenversammlung des Zweckverbands im kommenden November.

Der Gemeinderat dankt Markus Pfister für seine geleisteten Dienste und wünscht ihm bis Ende November 2025 einen guten Amtsabschluss.

**Umweltkommission wieder vollzählig** | Seit längerem ist die Umweltkommission nicht vollzählig besetzt. Nach

dem Rücktritt von Martin Graf konnte Klaus Pflum als sein Nachfolger gewählt werden, jedoch blieb ein Sitz weiterhin vakant. Als neues Mitglied hat der Gemeinderat nun Tobias Wannemacher, Lachen gewählt. Das neue Kommissionsmitglied ist als Elektroingenieur tätig und verfügt über mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung sowie Projektleitung in diesem Bereich. Die Umweltkommission kann somit vollzählig in das neue Amtsjahr starten, welches am 1. Juni 2025 beginnt.

Der Gemeinderat wünscht Tobias Wannemacher viel Freude bei der Arbeit zugunsten unserer Umwelt.

**Jugendkommission erhält Verstärkung** | Nach dem Rücktritt von Aroha Lipaj aus der Jugendkommission ist eine Vakanz entstanden. Als neues Mitglied hat der Gemeinderat nun Tobias Menzi, Gebert gewählt. Der Jugendliche besucht derzeit die Kantonsschule in Trogen und wird seine bereits gewonnenen Erfahrungen in die Kommission einbringen. Der Gemeinderat ist erfreut, dass sich die Jugend ganz im Sinne der Strategie «Walzenhausen 2035» am Gemeindegesehen beteiligt und zugunsten des Dorfes mitwirkt.

Der Gemeinderat wünscht Tobias Menzi viel Freude bei der Arbeit zugunsten unserer Jugend.

### Besuch auf der MZA-Baustelle

Die zweite Etappe der MZA-Sanierung schreitet voran. Auch die dritte Etappe mit den Schulzimmern wird mit dem Start der Schulsommerferien in Angriff genommen. Sehr gerne ermöglichen wir der interessierten Bevölkerung einen Blick hinter die Kulisse der Sanierungsarbeiten in der grössten Liegenschaft der Gemeinde. Die Bevölkerung wird am **Freitag, 15. August 2025, von 17.00 bis 18.00 Uhr** zu einem Rundgang mit Feierabendbier auf der Baustelle eingeladen.

## Appenzeller Gips

- Gipser
  - Fassaden
  - Umbau
- 
- Kundenmaurer •
  - Trockenbau •
  - Wartungen •

9428 Walzenhausen Nat: + 41 79 719 70 45

**DER GEMEINDERAT INFORMIERT**

**Gemeinderat und Geschäftsprüfungskommission tauschen sich aus** | Jeweils zu Beginn eines Amtsjahres treffen sich die Mitglieder des Gemeinderats und der Geschäftsprüfungskommission zum Austausch. Neben

dem informellen Austausch beim gemütlichen Apéro im Restaurant Bahnhof konnten aktuelle Themen diskutiert werden. Ein gelungener gemeinsamer Start der beiden Behörden in das neue Amtsjahr.

**Öffnungszeiten über Sommerferien**

Bitte beachten Sie unsere besonderen Öffnungszeiten über die Sommerferien:

Über die Sommerferien, vom **7. Juli bis 8. August 2025**, sind die Büros der Gemeindeverwaltung jeweils von Montag bis Freitag, durchgehend von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Bei Bedarf können mit dem jeweiligen Amt auch Termine ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden..

**Vom 28. Juli bis 1. August 2025 bleibt die Verwaltung ganztäglich geschlossen.**

**Notfallnummern:**

Todesfall: 076 533 49 80

Wasserschaden: 079 656 07 78

**Jeder Franken zählt**

Sämtliche Mitarbeitende und Behördenmitglieder beteiligen sich an der Finanzoptimierung. Darüber hinaus ist die gesamte Bevölkerung aufgerufen, über eine kurze Online-Umfrage Ideen einzubringen, welche zu einer Entlastung der Finanzen führen. Mittels untenstehendem QR-Code gelangen Sie im **Zeitraum vom 1. bis 31. August 2025** zur Umfrage. Machen auch Sie mit!



# Hasler

## Haustechnik AG

[www.haslerhaustechnikag.ch](http://www.haslerhaustechnikag.ch)

Dorf 98  
**9428 Walzenhausen**  
071 888 17 22

Staatsstrasse 15  
**9437 Marbach**  
071 777 12 43

Spenglerei / Sanitär  
Heizungs- und  
Solartechnik  
Energieberatung  
Wasch- und Küchengeräte



## DER GEMEINDERAT INFORMIERT

**Kulinarisches und Heilendes direkt vor der Haustüre** | Anfang Mai versammelte sich eine interessierte Gruppe beim Parkplatz Wilen in Walzenhausen zum ersten öffentlichen Kräuterspaziergang, organisiert von der Umweltkommission. Unter der fachkundigen Leitung der Kräuterpädagogin Maria Fuchs begaben sich die zwei Dutzend Teilnehmenden auf eine lehrreiche Entdeckungsreise entlang der Wanderwege der Gemeinde.

Mit viel Herzblut und fundiertem Wissen vermittelte die einheimische Pädagogin die Vielfalt der saisonalen Wildpflanzen, die am Wegesrand gedeihen. Immer wieder blieb die Gruppe stehen, um typische Frühlingskräuter wie Giersch, Schafgarbe oder Gundelrebe nicht nur zu bestimmen, sondern auch ihre kulinarischen und heilkundlichen Verwendungen zu besprechen.

Die Begeisterung der Teilnehmenden war spürbar – viele staunten darüber, wie viele essbare und wohltuende Pflanzen direkt vor unserer Haustür wachsen. Es war nicht nur ein informativer Spaziergang, sondern auch eine Einladung, die Natur mit neuen Augen zu sehen. Zum Ausklang konnten die erkundeten Wildkräuter in erfrischender Limonade und auf dem Frischkäsebroten verkostet werden.

Ein herzliches Dankeschön geht an Maria Fuchs für ihre inspirierende Führung und an alle Teilnehmenden für das rege Interesse. Solche Anlässe machen deutlich, wie wertvoll unsere unmittelbare Umgebung ist – und wie viel sie uns zu bieten hat.



**Jahresrechnung genehmigt** | Die Jahresrechnung 2024 der Gemeinde Walzenhausen wurde vom 25. April bis 14. Mai 2025 dem fakultativen Referendum unterstellt. Das

Referendum wurde nicht ergriffen. Damit gilt die Jahresrechnung 2024 als genehmigt. Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen.

## Badi – Ergänzungsbau und überholte Wassertechnik

Am Muttertagswochenende war es soweit: Die Bevölkerung war eingeladen, die erste von zwei Etappen der Instandsetzungs- und Erneuerungsarbeiten zu besichtigen. Zu Beginn des Anlasses bedankte sich Gemeindepräsident Michael Litscher bei allen, die zum Gelingen der ersten Etappe beigetragen haben. *iks*



Interessierte Gruppen erhielten kompetente Auskunft



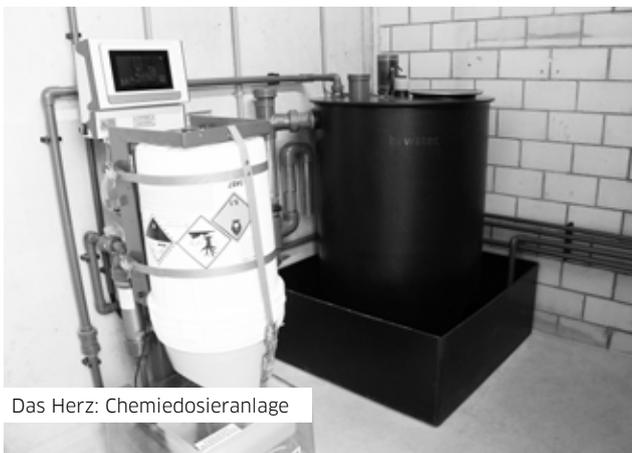
Eine neue Folie im Bassin



Überholte Badewassertechnik



Übersichtliche Technik



Das Herz: Chemiedosieranlage



Gute Sicht aufs Bassin vom Bademeisterzimmer

## Beeindruckendes neues Hochregallager in Rheineck

Nach der Fertigstellung des «Just Generationenbaus» 2016 und der Einweihung der «Just Welt» 2021 in Walzenhausen luden Hansueli und Marcel Jüstrich am 27. Mai zur Eröffnung des dritten Grossprojekts: dem neuen Hochregallager an der Langenhagstrasse in Rheineck. Bilder: Iris Oberle

**IRIS OBERLE** • «Es ist eine Eröffnung im kleinen Rahmen», erläuterte Hansueli Jüstrich die Feier zur Eröffnung des neuen Hochregallagers. Etwa 30 Personen waren eingeladen, den fertiggestellten Bau von innen zu besichtigen.

### RUNDGÄNGE ZU HAUSTECHNIK, LOGISTIK UND ARCHITEKTUR

Die Gäste durften sich einer der Gruppen zum etwa einstündigen Rundgang anschliessen. Den Logistik-Interessierten zeigte Marco Niederer im Obergeschoss den neuen Inland-Paketversand mit den sechs Packtischen und dem Produktelager. «Die Arbeitsplätze sind personalisiert und dürfen individuell eingerichtet werden. Dabei haben wir viel Wert auf Arbeitsergonomie gelegt, zum Beispiel mit höhenverstellbaren Tischen. Auch wurden die Abläufe optimiert», erklärte der Logistik-Leiter. Das Lagerverwaltungssystem liefere vollautomatisch die Produkte nach.

Ebenfalls im Obergeschoss ist eine sehr grosszügige, vollausgestattete Küche/Cafeteria zu finden wie auch Sitzungszimmer sowie Büroräume.

Im Untergeschoss werden Produktions- und Exportaufträge ausgeführt. Dabei werden Paletten voll automatisiert an ihren Bestimmungsort gerollt.

Richtig spannend ist der Einblick ins Hochregallager: Bei über 5700 Palettenplätzen erreichen die Roboter neu 70 Ein- und Auslagerungen pro Stunde. Zum Vergleich: Das herkömmliche Lager schaffte deren 20.



Beeindruckende 24 Meter hoch ist das neue Hochregallager



Die eingearbeiteten Pflanzenmotive in der Fassade widerspiegeln die Verbundenheit mit der Natur

### DANK AN BETEILIGTE MIT KULINARISCHEM AUSKLANG

«Die Zukunft soll man nicht voraussehen wollen, sondern möglich machen», zitierte Hansueli Jüstrich den französischen Schriftsteller Antoine de Saint-Exupéry, nachdem es sich die Gäste nach den Führungen an den festlich geschmückten Tischen gemütlich gemacht hatten. «Das neue Hochregallager ist modern, funktional und vorausschauend konzipiert – mit Blick auf morgen. Mit diesem Hochregallager schlagen wir ein neues Kapitel auf, denn es bietet enorm viele Möglichkeiten, Ideen sowie einen Effizienzgewinn», lobte Jüstrich. Nach dem Dank an alle Beteiligten meldeten sich der Gemeindepräsident Michael Litscher sowie Vertreter des Architekturbüros, des Logistik-Spezialisten Jungheinrich sowie Projektmitarbeiter zu Wort. Den Ausklang fand die Feier mit einem feinen Essen und spannenden Gesprächen.

Das neue Hochregallager befindet sich aktuell in der Testphase. Mitte Juli soll dann – bei laufendem Betrieb – umgezogen werden.



Hansueli Jüstrich begrüsst die geladenen Gäste in der Langenhagstrasse in Rheineck



Von der Fima Jungheinrich gabs für die Eigner sowie die Haupt-Beteiligten einen «Award» für die erfolgreiche Projektumsetzung

## Hoffnung in ver-rückten Zeiten

Unter diesem Thema stand das diesjährige Frauenfrühstück in Walzenhausen. Eine grosse Anzahl Frauen jeden Alters folgte der Einladung des überkonfessionellen Organisationsteams.

**GABRIELA KNECHTLE** • In der MZA luden liebevoll gedeckte Tische ein, das reichhaltige Frühstück zu geniessen, Bekanntschaften zu knüpfen oder Neuigkeiten auszutauschen.

Marianna Wüger leitete mit einer Kurzgeschichte über einen Missionar, der eine passende Übersetzung für das Wort «Hoffnung» suchte, über zum Referat von Regula Lehmann. Sie ist gelernte Familienhelferin, Mutter von vier erwachsenen Kindern, Projektleiterin bei der Stiftung «Zukunft CH», Elterncoach und Autorin. In gut verständlichen Sätzen, untermauert mit treffenden Zitaten, erklärte sie, was sich in immer kürzeren Abschnitten gesellschaftlich verändert. Die Zeit, in der wir leben, ist geprägt vom Humanismus, vom Konstruktivismus und vom Individualismus. Altbewährtes wird bedeutungslos, der Mensch ist das Mass aller Dinge, die Umwelt ist schuld, wahr ist, was

sich richtig anfühlt, das sind Gedanken, die unsere Gesellschaft prägen. Doch wer zahlt den Preis für die sogenannte Freiheit? Wie können wir fit werden, um in der neuen Zeit zu leben? Eindrücklich zeigte die Referentin auf, welch ein grosser Hoffnungsträger unserer Zeit die Bibel sein kann. Sie denkt gemeinschaftlich, sieht den Einzelnen und gibt Halt. «Meine Sache ist es, an Gott zu denken, Gottes Sache ist es, an mich zu denken», wird Simone Weil zitiert. «Hoffnung soll im Himmel verankert sein» oder «Wer den Himmel auf Erden sucht, hat in Geografie nicht aufgepasst» sind Zitate, die Regula Lehmann in ihr Referat einbaute. Umrahmt wurde der Anlass mit Klavier und Gesang von Susanne Züst.

Zum Schluss bedankte sich Marianna Wüger bei allen Mitwirkenden. Sie entliess die Gäste mit den Worten: «Solange ihr euch einladen lässt, organisieren wir gerne wieder einen solchen Anlass.»



- Ihr Spezialist für Wartung + Reparaturen der Marken: Volkswagen, Audi, SEAT, ŠKODA und VW Nutzfahrzeuge
- Verkauf von Jahreswagen + Occasionswagen
- Pneuservice + Räderhotel
- stop+go mobil! Die kostenlose Mobilitätsversicherung für alle Marken
- Service + Reparatur sämtlicher Marken



### Garage Steingruber GmbH

Aeschi 1091, 9428 Walzenhausen  
Telefon 071 886 40 50  
Telefax 071 886 40 51  
info@garage-steingruber.ch  
www.garage-steingruber.ch

## Begeisterung?

«Gemeinsam für Sie. Mit Kompetenz für Versicherung und Vorsorge.»



Was immer Sie vorhaben. Wir sind für Sie da.

**Roger Rüesch**  
Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Helvetia Versicherungen**  
Agentur Appenzeller Vorderland  
Platz 694, 9428 Walzenhausen  
T 071 888 22 81, M 079 445 65 29  
roger.ruesch@helvetia.ch

**helvetia**   
Ihre Schweizer Versicherung.

## LIEBE EINWOHNERINNEN UND EINWOHNER VON WALZENHAUSEN



Am 23. und 24. August 2025 findet endlich wieder der traditionsreiche Historische Bergsprint Walzenhausen-Lachen statt. Wir vom OK freuen uns auf ein festliches Wochenende mit rasanten Sprintfahrten vor atemberaubender Kulisse. An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei Ihnen, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, für Ihre Unterstützung und Ihr Entgegenkommen. Gleichzeitig informieren wir Sie über die notwendigen Strassensperrungen und geänderten Verkehrsführungen. Die Sicherheit aller Betroffenen steht für uns an erster Stelle. Deshalb müssen gewisse Strassenabschnitte unbedingt gesperrt werden.

**Vom Freitag, 22. bis Sonntag, 24. August 2025 kommt es zu folgenden Einschränkungen:**

### STRASSESPERRUNGEN

**Wo: Strasse Walzenhausen (Dorf) bis Lachen**

Wann: SA/SO jeweils von 7 bis 18 Uhr

**Wo: Strassenabschnitt Restaurant Gambrinus (Gegenseite) bis Bahnhof**

Wann: SA/SO jeweils von 7 bis 18 Uhr

**Wo: Strasse Gemeindehaus bis BAT Rheinburg**

Wann: FR ab 12 Uhr durchgehend bis SO 18 Uhr

**Wo: Strasse Wolfhalden (Verzweigung Hueb) bis Walzenhausen (Dorf)**

Wann: FR ab 12 Uhr durchgehend bis SO 18 Uhr

### VERKEHRSEINSCHRÄNKUNGEN

**Was: Ausfall Postautokurs Dorf-Lachen**

Wann: FR ab 12 Uhr durchgehend bis SO 18 Uhr

Die Linien 224/225 werden ab FR 12 Uhr bis

SO 24 Uhr via Lutzenberg (nicht Zelg) geführt.

Der Abschnitt Dorf – Lachen – Wolfhalden /

Wolfhalden – Lachen – Dorf wird nicht bedient.

### HINWEIS FÜR ANWOHNER/INNEN DER GESPERRTEN STRASSEN UND DER SPRINTSTRECKE:

Sind Sie von den Strassensperrungen direkt betroffen (einzige Zufahrt zu Ihrem Wohnsitz)? Dann bekommen Sie von uns eine Fahrbewilligung. Diese können Sie vom Mittwoch, 20. August bis Freitag, 22. August 2025 jeweils zwischen 18 und 20 Uhr im OK-Büro im Gebäude Griff/Nord bzw. Freitag im VIP-Zelt unter Nachweis Ihres Wohnsitzes abholen.

Die Anwohner/innen der Sprintstrecke erhalten von uns in den nächsten Tagen ein separates Schreiben mit weiteren Informationen. Sollten Sie dieses nicht erhalten, melden Sie sich bitte unter [anwohner@bergsprint.ch](mailto:anwohner@bergsprint.ch).

Für alle mit einer Fahrbewilligung gilt: Das Befahren der Strecke während der Sprint-Pausen und in Notfällen ist NUR nach vorheriger **Absprache mit den jeweiligen Streckenposten** erlaubt. Von dieser Regel ausgeschlossen sind die Blaulichtorganisationen, die ein durchgehendes Fahrrecht haben (im Notfall wird der Bergsprint sofort unterbrochen).

Bei Fragen zu den Strassensperrungen oder Fahrbewilligungen melden Sie sich unter [anwohner@bergsprint.ch](mailto:anwohner@bergsprint.ch) oder bei [marcel.auer@bergsprint.ch](mailto:marcel.auer@bergsprint.ch) (Leiter Ressort Verkehr).

Uns ist bewusst, dass es wegen der Strassensperrungen zu Unannehmlichkeiten für Sie kommt. Wir hoffen auf Ihr Verständnis und bedanken uns abschliessend noch einmal für Ihre Unterstützung. Ein weiteres Dankeschön geht an unsere Partner und Sponsoren sowie alle Helferinnen und Helfer, ohne die dieser unverwechselbare Anlass nicht möglich wäre.

Wir freuen uns, Sie am 7. Historischen Bergsprint am Start, an der Strecke und im Ziel zu begrüssen.

### IHR OK «HISTORISCHER BERGSPRINT WALZENHAUSEN-LACHEN»

EINTRITT  
FREI

#### Samstag, 23. August 2025, ab 18.30 Uhr Abendunterhaltung in der MZA Walzenhausen

- Festwirtschaft mit Filetbraten-Menü, Fischknusperli, Pommes, Raclette und Desserts, Bierbar und Unterhaltung
- Kontakt zu Teilnehmenden des Bergsprints (Fahrer/innen, Helferteam, OK, Sponsoren usw.)

Das OK macht Sie darauf aufmerksam, dass der Gemeinderat gemäss Art. 8 der kantonalen Gastgewerbeverordnung die Bergsprint-Nacht vom 23. auf den 24. August 2025 als kommunalen Anlass bezeichnet hat. In der Nacht von Samstag auf den Sonntag wird die Schliessungszeit verkürzt. Sie gilt ab 03.00 Uhr. Das OK ist jedoch bestrebt, allfällige Lärmimmissionen möglichst gering zu halten. Aus Sicherheitsgründen werden zudem die Strassenlaternen in der Nacht von Fr auf Sa und Sa auf So durchgehend leuchten.

#### VEREIN HISTORISCHER BERGSPRINT WALZENHAUSEN-LACHEN

Äschi 1091, 9428 Walzenhausen, Schweiz, Telefon +41 71 886 40 50, [info@bergsprint.ch](mailto:info@bergsprint.ch), [www.bergsprint.ch](http://www.bergsprint.ch)

## Fussweg Gässeli mit neuer Linienführung

Der vom Bahnhofplatz in den Weiler Loch führende Fussweg Gässeli wird als direkte Verbindung in den unteren Dorfteil vielbegangen. Mit der Sanierung im unteren Teil erhielt der Weg eine neue Linienführung. Bild: Peter Eggenberger



Die Korrektur der Rheineckerstrasse im Bereich Loch führte hier zu einer neuen Linienführung des Fusswegs Gässeli und zur Verlegung des Fussgängerstreifens

**PETER EGGENBERGER** • Heute sind es Kunden der Geschäfte im Dorf, Spaziergänger und Schulkinder, die das Gässeli als direkte Verbindung vom Loch hinauf ins Dorf begehen. Früher hatte der schmale Pfad eine noch viel grössere Bedeutung, befanden sich doch im Loch verschiedene Geschäfte. Vertreten waren hier die Bäckerei Höhener und die Geflügel-

farm mit Eierverkauf der Familie Belz (beide Häuser wurden abgebrochen) sowie die Wagnerei Forrer und die Schmiede von Fritz Tribelhorn. Ebenfalls regen Kundenverkehr verzeichneten das weiter unten an der Rheineckerstrasse gelegene Radiogeschäft von Ernst Knöpfel, die Wirtschaft Almendsberg und der Spezereiladen der Familie Niederer.



**Heizungersatz, Badumbau  
Service für Heizung und Sanitär**

Ihr Partner für Wärme- und Wassertechnik seit 1978



**WWS**  
Wärme- Wassertechnik AG

Hauptstrasse 133, 9430 St. Margrethen  
9428 Walzenhausen, 9444 Diepoldsau  
www.wws-ag.ch Telefon 071 747 59 49





**De Martin**  
Der Maler

Pio De Martin  
Walzenhausen/Rheineck  
M 079 404 33 84  
www.de-martin.com

# IHR LEBEN IN FARBE

## Wir färben bunt!

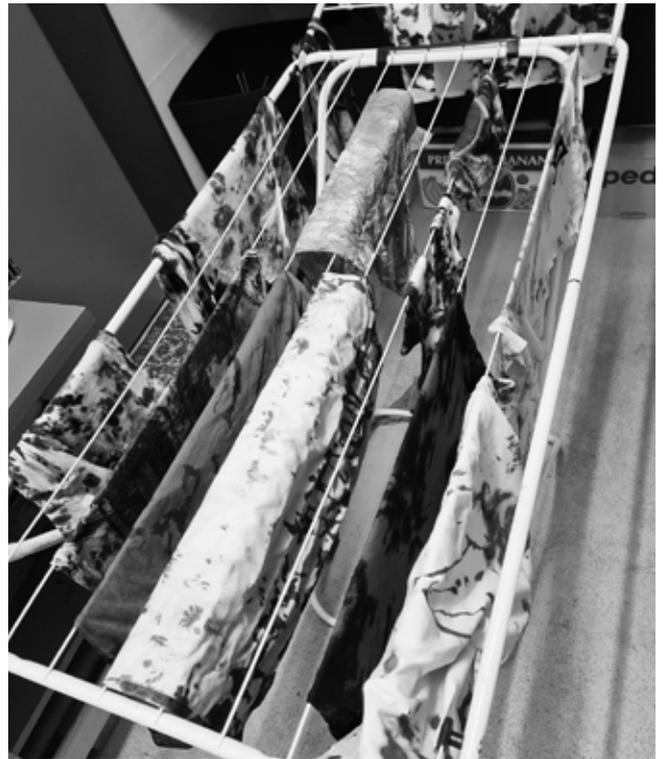
An einem Mittwochnachmittag und einem Freitagabend wurden im Jugendraum Kleidungsstücke und Accessoires mit der Batiktechnik gefärbt. Bild: Stefanie Brown

**STEFANIE BROWN** • Nebst dem Gestalten von neuen Kleidungsstücken aus alten ist es zugleich auch ein ideales Upcycling-Projekt für fleckige, helle Kleidungsstücke. So bekommen die fleckigen Kleidungsstücke ein ganz neues Leben und werden hoffentlich noch lange getragen.

Der nächste Batiknachmittag/-abend findet im Herbst statt. Damit auch alle Farben verbraucht werden können, wird ein Abend öffentlich gestaltet, damit alle Interessierten ihre Kleidungsstücke, Baby- und Kinderkleider mit Flecken etc. kostenlos bei uns färben können.

Falls Interesse besteht und Sie weitere Infos wünschen, können sie sich bei:

Stefanie Brown, Jugendarbeiterin Walzenhausen per E-Mail [stefanie.brown@walzenhausen.ar.ch](mailto:stefanie.brown@walzenhausen.ar.ch) oder Whatsapp 077 268 81 96 melden.



## Ruthen-Markt am 13. und 14. September 2025

Der traditionelle Ruthen-Markt findet wie zuletzt im September statt, um bei schönem Wetter auch die Terrasse nutzen zu können. Das Angebot bleibt unverändert – inklusive Spaghetti-Plausch. Alle Besucherinnen und Besucher werden wiederum mit einem attraktiven und vielfältigen Sortiment an Strickwaren, originellen Deko-Artikeln und selbstgemachten Köstlichkeiten für den Eigenbedarf oder zum Weiterschicken bedient.

Den Bewohnerinnen des «Haus im Ruthen» bedeutet dieser Anlass sehr viel. Sie erleben, dass sich Mitmenschen für sie interessieren und den von ihnen hergestellten Artikeln die verdiente Wertschätzung schenken. Der Umsatz geht vollumfänglich in die Ferienkasse. Alle Bewohnerinnen hoffen, dass damit auch im Frühsommer 2026 unvergessliche Ferientage im Tessin finanziert werden können und sehen den Ferien bereits freudig entgegen.

Wir alle, die Bewohnerinnen und das Ruthen-Team, möchten Sie schon heute zum Ruthen-Markt einladen und bitten Sie herzlich, sich den Samstag, 13. und den Sonntag, 14. September 2025 vorzumerken. Vielen Dank. *LezVg*



Letztjährige Sommerferien – Spaziergang am Seeufer von Ascona

## Vorfreude auf das Bergsprintjahr

Am 16. Mai fand die 18. Hauptversammlung des Vereins Historischer Bergsprint Walzenhausen-Lachen statt. Auf der Meldegg – bei traumhafter Aussicht auf das Rheintal und den Bodensee – schwelgten die Mitglieder in Vorfreude. Bild: Iris Oberle



Führten zügig durch die HV: Hansueli Jüstrich, Erwin Steingruber und Roger Widmer

**IRIS OBERLE** • Präsident Erwin Steingruber begrüßte die 20 anwesenden Vereinsmitglieder und liess sie in seinem Jahresrückblick an den Teilnahmen an Rennen – als Gast oder Rennfahrer – sowie an den Besuchen und Anlässen des Vorjahres teilhaben. Grundlegend war die Absage der Rennleitung des AC Sport Otschweiz. Somit musste schnellstmöglich eine Nachfolge für die nächste Austragung gesucht werden. Da kam der Anruf von Alex Maag wie ein Segen vom Himmel. Der Rennleiter aus Steinebrunn (TG), der unter anderem seit über 10 Jahren die Auto Renn-tage Frauenfeld verantwortet, wollte mit seinem Team Historic Racing Otschweiz auch den Bergsprint kompetent weiterführen. Dieses Angebot nahm das OK Historischer Bergsprint gerne an.

Leider musste der Rücktritt des Vorstandsmitglieds Albert Eberle zur Kenntnis genommen werden, welcher für seine langjährigen Dienste verdankt wurde. Als Nachfolger im Vereinsvorstand stellte sich Marcel Auer zur Verfügung, welcher schon beim letzten Bergsprint tatkräftig als OK-Mitglied mitgeholfen hatte. Auch Martin Gebert wurde herzlich begrüßt, der dieses Jahr als Mitglied im erweiterten OK mithelfen wird.

### ZWISCHENJAHR MIT WENIGEN BEWEGUNGEN

Hansueli Jüstrich, der die Finanzen verantwortet, wies auf ein Zwischenjahr mit wenigen Bewegungen hin. Herausfordernd sah er die Budgetierung für das Bergsprintjahr, steht und fällt der Erfolg eines Anlasses doch mit dem Wetter. Betreffend Sponsoring sei man auf einem sehr guten Weg, konnte doch bereits sehr viel Unterstützung gefunden werden. Mittlerweile hat sich der Historische Bergsprint nämlich zu einem grossen Anlass mit hohem Budgetvolumen entwickelt.

Roger E. Widmer, Aktuar, wies auf die verschiedenen Änderungen am 7. Historischen Bergsprint hin und stellte diverse Attraktivitäten für den Anlass im August in Aussicht.

### HELFENDE HÄNDE GESUCHT!

Weiterhin sind Helferinnen und Helfer gesucht, doch auch hier zeigt sich grosses Interesse, sind doch schon über 70% aller Arbeiten und Posten besetzt. Gemäss Kenni Dürst, welche um die Helfenden-Einteilung besorgt ist, werden vor allem noch Streckenposten, Verkehrsdienste sowie Personen für den Auf- und Abbau (vor allem unter der Woche) gesucht. Interessierte können sich über die Webseite ([www.bergsprint.ch](http://www.bergsprint.ch)) unter der Rubrik Helfer sowie direkt bei Kenni Dürst ([helfer@bergsprint.ch](mailto:helfer@bergsprint.ch)) melden.

Wie so oft sind auch dieses Jahr weit mehr Fahrer-Anmeldungen eingegangen als aufgenommen werden können, obwohl das Fahrerfeld leicht erweitert wurde. Es sind 140 Autos vorgesehen sowie rund 40 Motorräder. Wiederum darf man sich nebst den historischen und besonderen Fahrzeugen auch auf viele Attraktionen mit spannenden Wagen freuen.

**7. Historischer Bergsprint:  
23. und 24. August 2025 ([www.bergsprint.ch](http://www.bergsprint.ch))**

Helfende gesucht:  
[www.bergsprint.ch](http://www.bergsprint.ch) / [helfer@bergsprint.ch](mailto:helfer@bergsprint.ch)

## Anlässe der Mütterere Rundi Walzenhausen

Gleich zwei Anlässe begeisterten in den letzten Wochen die Kinder von Walzenhausen. Am Mittwochnachmittag, 30. April 2025, konnten die Kinder Naturkosmetik herstellen und am 14. Mai 2025 fand das Familienabenteuer Schnitzeljagd statt. Bilder: zVg

**zVG** • Neun Kinder fuhren am 30. April nach Heiden in die Naturheilpraxis «Gesundes Wissen». Unter den fachkundigen Augen des Teams durften die Kinder im Labor wirken und diverse Produkte herstellen. Begeistert fuhren die Kinder nach zwei Stunden wieder nach Hause. Mit Badebomben, Tee-Mischungen, Body-Bars und Seifen im Gepäck.

Vierzehn Familien machten sich am 14. Mai, am späten Nachmittag, auf den Weg zur Schnitzeljagd. Der Start war beim Vereinslokal Lachen. Unterwegs mussten knifflige Rätsel gelöst werden, um den nächsten Posten zu erreichen. Das Ziel war bei der Feuerstelle Steigbüchel, wo die Kinder zur Belohnung einen kleinen Schatz abholen konnten. Die mitgebrachten Leckereien wurden über dem Feuer gebraten und alle Familien liessen den schönen Abend gemeinsam ausklingen.

Leider musste «Dä schnällscht Walzehüüsler» aufgrund des Regens am Mittwoch, 28. Mai abgesagt werden. Wir hoffen auf trockenes Wetter am 25. Juni 2025. Der Anlass findet ab 14:15 Uhr auf dem Sportplatz Franzenweid statt. Es steht eine Festwirtschaft zur Verfügung. Wir freuen uns auf zahlreiches Publikum!



## Klein aber fein – da gab es vieles zu entdecken

Zum vierten Mal organisierte der Frauenverein Lachen einen Flohmarkt im Vereinslokal – in diesem Jahr fiel das Datum mit der Schwimmbaderöffnung zusammen.

Das Bild zeigt die verschiedenen Angebote kurz vor dem Start. Nach der Türöffnung freuten sich die Kaufenden immer wieder über diese und jene Gelegenheit, ihren persönlichen Schatz gefunden zu haben. Es wurde diskutiert, gefeilscht und gehandelt. Gross war die Freude über Ver- und Gekauftes. *iks*



## Mehr Sicherheit dank neuer Schulbushaltestelle

Gute Nachrichten für die Schulkinder, die im Gütli auf den Schulbus warten: Bei der HBB wurde eine neue Schulbushaltestelle eingerichtet, um mehr Sicherheit für die Kinder zu gewährleisten. Bilder: zVg

**ZVG** • Bislang mussten die Kinder in einem Bereich warten, der durch regen LKW-Verkehr beim Verladen gekennzeichnet war. Mit dem neuen Podest, siehe Bild, gehören diese Sorgen nun der Vergangenheit an.

Besonders eingesetzt für das Projekt haben sich Stefan, Myriam, Patrick, Sarah, Hugo und Karin. Sie machten sich für eine sichere Lösung stark, gingen ins Gespräch mit der Schule und der Firma HBB und setzten das Projekt dann mit handwerklichem Geschick um.

«Es war uns allen wichtig, dass die Kinder sicher auf den Schubi warten können. Jetzt haben wir eine Lösung dafür gefunden», so eine Mitinitiatorin.

Die neue Haltestelle wird bereits rege genutzt – und sorgt bei Eltern, Kindern und Lastwagenfahrern gleichermaßen für Erleichterung.



**Dein Platz auf dem Balkon über dem Bodensee** – Engagiert für die Gemeinde Walzenhausen und ihre rund 2 000 Einwohnerinnen und Einwohner. Das ländliche Dorf am Puls der Zeit mit aussichtsreichen Entwicklungsmöglichkeiten sucht per 1. Juli 2025 oder nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit als

### Leitung der Bauverwaltung (80 – 100%)

Wir legen Wert auf eine kompetente Beratung unserer Bauherrschaften, um anschliessend schlanke Verfahren durchzuführen. Die formelle und materielle Prüfung von Baugesuchen, Formulierung von Anträgen an die Baubewilligungskommission, die Durchführung von Baubewilligungsverfahren und die Auseinandersetzung mit rechtlichen Herausforderungen bei Einsprache- oder Baupolizeiverfahren sind für dich nicht lästige Pflicht, sondern Herausforderungen, denen du dich kompetent stellst. Du bewahrst auch bei Baukontrollen und Bauabnahmen einen kühlen Kopf und Durchsetzungsvermögen. Du arbeitest selbständig, speditiv, exakt und pflichtbewusst. Kundenorientierung ist für dich eine Selbstverständlichkeit. Ein überschaubares Team unterstützt dich in den täglichen Aufgaben, die Einarbeitung ist sichergestellt. Für den Liegenschaftsverwalter übernimmst du die Stellvertretung.

Die Fähigkeiten für die Stelle hast du durch entsprechende Aus- und Weiterbildung erworben. Geeignet sind z.B. die Abschlüsse «Fachmann/-frau Bau und Umwelt GFS», Rechtsfachmann/-frau HF oder ähnliche Skills in Bau- und Planungsrecht, Hoch- und Tiefbau. Schliesslich erwarten wir auch eine Affinität zur IT, damit du uns auf dem Weg zur fortschreitenden Digitalisierung noch weiterbringst. Wir arbeiten hauptsächlich mit «CMI Bau».

Gerne unterstützen wir dich in deiner Weiterbildung. Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und auf Wunsch einen Teil Home-Office. Der Zug hält vor dem Gemeindehaus und wenn du mit dem Auto zur Arbeit fährst, stehen auch genügend kostenlose Parkplätze in Gehdistanz zur Verfügung.

Gemeindepräsident **Michael Litscher, Tel. 071 886 49 85, michael.litscher@walzenhausen.ar.ch** freut sich auf Fragen zur Stelle und dem Anforderungsprofil. Er nimmt auf seiner E-Mail-Adresse auch deine Bewerbung entgegen. Bitte teile mit deiner Bewerbung das mögliche Datum des Stellenantritts mit. Wir wollen dich so bald als möglich anstellen!

## Sport, Spiel und Solidarität

Am Donnerstag, 15. Mai.2025 herrschte auf dem Sportplatz Franzenweid in Walzenhausen reges Treiben: Die Schule Walzenhausen veranstaltete ihren diesjährigen Sporttag – mit dabei waren alle Kinder vom Kindergarten bis zur Sekundarstufe. Bei sonnigem Wetter erlebten die Schülerinnen und Schüler Bewegung, Gemeinschaft und gelebte Solidarität. Bilder: zVg



**ZVG** • Den sportlichen Start bildete ein 12-minütiger Spendenlauf, der gleichzeitig als Aufwärmen diente. Gelaufen wurde zugunsten der Organisation «Friendship Nepal». Gross und Klein zeigten beeindruckenden Einsatz – Runde um Runde wurde mit Ausdauer und Begeisterung zurückgelegt, um Spenden für den guten Zweck zu sammeln. Die Stimmung war fröhlich, motiviert und von gegenseitiger Unterstützung geprägt.

Im Anschluss ging es weiter mit einem Postenlauf, bei dem die Kinder in altersdurchmischten Gruppen an verschiedenen Stationen ihr Können unter Beweis stellen konnten. Ob Geschicklichkeit, Teamarbeit oder Schnelligkeit – überall wurde mit viel Freude, Ehrgeiz und einer ordentlichen Portion Humor mitgemacht. Die gute Stimmung war ansteckend, und es wurde viel gelacht.

Nach der sportlichen Betätigung folgte eine kleine Preisverleihung: Die drei Gruppen mit den meisten Punkten durften sich einen kleinen Preis aussuchen.

Nach all der Bewegung hatten sich alle eine Stärkung verdient: Zur Mittagszeit gab's Wienerli mit Brot oder feine Käsebrötli. Und zum krönenden Abschluss durfte natürlich auch eine leckere Glace nicht fehlen – die perfekte Belohnung nach dem sportlichen Einsatz.

Auch am Nachmittag wartete noch ein abwechslungsreiches Programm: Der Kindergarten besuchte den Spielplatz im Dorf, wo weiter gespielt, getobt und gelacht wurde. Die 1. bis 6. Klasse genoss das schöne Wetter in der Badi Walzen-

hausen – eine willkommene Erfrischung. Für die Sekundarstufe ging es sportlich weiter mit einem Spielturnier in der Turnhalle, bei dem nochmals voller Einsatz gezeigt wurde.

Der Sporttag der Schule Walzenhausen war ein Erfolg – geprägt von Bewegung, Teamgeist und einem grossen Herz für andere. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, Lehrpersonen, Eltern und Unterstützende – und natürlich an die Kinder, die mit so viel Freude und Einsatz diesen besonderen Tag gestaltet haben.



**Just**<sup>®</sup>

ORIGINAL - SINCE 1930

ALLES FÜR GESUNDHEIT,  
SCHÖNHEIT UND WOHLBEFINDEN

**JUST Schweiz AG** | Dorf 62 | 9428 Walzenhausen | Schweiz

## Projektwoche Puppentheater 3./4. Klasse Wilen

Bereits einige Wochen vor den Frühlingsferien ging es mit dem Gestalten der Figuren und dem Schreiben der Drehbücher los. Die Aufgabe der vier Teams aus jeder Klasse bestand darin, sich eine Geschichte selbst auszudenken und dazu vier bis fünf Puppen zu gestalten.

Bis zu Beginn der Projektwoche waren die Drehbücher druckbereit, und somit konnte es ans Üben gehen. Jedes Kind fand sich rasch in seiner Rolle zurecht. Um das Ganze noch abzurunden, erstellten die Schüler und Schülerinnen Szenenplakate und bastelten passende Requisiten.

Am Mittwoch- und Donnerstagvormittag wurde fleissig geprobt, damit die Stücke flüssig vorgetragen werden konnten. Bereits am Donnerstagnachmittag fand die Hauptprobe mit Publikum statt. Dazu luden wir die 1./2. Klassen und den Kindergarten ein.

Am Freitag ab 10 Uhr war es dann soweit: Vor zahlreichem Publikum wurden die Stücke stolz und mit grossem Elan aufgeführt. Nebst dem Highlight der Aufführung gab es noch zahlreiche weitere Momente, die den Kindern in Erinnerung bleiben werden:

«Grossartig war, dass es Stücke waren, die wir uns selbst ausgedacht hatten.»

«Das Erstellen der Puppen gefiel uns sehr.»

«Wir fanden die Proben toll.»

«Das Basteln der Requisiten war eine schöne Abwechslung zwischen den Proben.»

«Das Vortragen vor soooooo viel Publikum hat uns richtig super gefallen.»

«Die ganze Woche war super cool.» zvg



## Schule auf dem Bauernhof

Wir vom Schulhaus Gütli waren an einem Mittwochmorgen auf dem Bauernhof von Familie Sturzenegger im Wilen. Das Thema dort war «Biodiversität». An einem Posten spielten wir ein Fischerspiel. Dort musste man pro Runde im Geheimen null bis fünf Goldfischli aus dem Korb nehmen, aber es hatte nur wenige. Also mussten wir das in der Gruppe besprechen und einander vertrauen. Nach drei Runden wurden die übrigen Goldfischli verdoppelt. Ich habe gelernt, dass man nicht habgierig sein soll, sonst hat es nicht genug für alle.

Am zweiten Posten gingen wir auf die Suche nach verschiedenen Tier- und Pflanzenarten. Ich fand es sehr spannend, zu sehen, wie viele Arten von Tieren und Pflanzen es gibt.

An einem anderen Posten haben wir kleine Häuser für Käfer gebaut. In einen kleinen Blumentopf stopften wir Stroh und machten ein Gitter darum, dass es nicht hinausfällt. Ich habe gelernt, dass wir viele Käfer brauchen, damit es uns und der Natur gut geht. Zum Schluss lernten wir, wie die Nahrungskette aufgebaut ist.

Es war richtig cool, ausser dass es regnete. zvg



## Katholische Kirchengemeinde Walzenhausen

### GOTTESDIENSTE IM JULI 2025

**01.07.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**06.07.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
**08.07.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**13.07.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
**15.07.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**20.07.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
**22.07.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**27.07.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
**31.07.25**, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Alterswohnheim  
 Almendsberg

## Ökumene

**24.08.25**, 19 Uhr, Taizéfeier in der Klosterkirche,  
 Einsingen: 18 Uhr  
**30.08.25**, 10–12 Uhr, Chuddelmuddel-Chile im Vereinslokal  
 Lachen, mit Teilete – Eintreffen ab 9.45 Uhr

### UNSERE GOTTESDIENSTE IM AUGUST 2025

**03.08.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst, (Eucharistiefeier)  
**05.08.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**10.08.25**, 10.30 Uhr, Pfarrefest auf der Franzenweid,  
 Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier) mit Kirchenchor  
 (nur bei schönem Wetter)  
**12.08.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**17.08.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
**19.08.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**24.08.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)  
 19.00 Uhr, Taizéfeier, Einsingen um 18.00 Uhr  
**26.08.25**, 08.00 Uhr, Pfarreimesse (Eucharistiefeier)  
**28.08.25**, 14.30 Uhr, Gottesdienst Alterswohnheim Almends-  
 berg (Eucharistiefeier)  
**31.08.25**, 10.30 Uhr, Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)

### PFARREFEST

Am **10. August 25**, 10.30 Uhr, findet das Pfarrefest mit Got-  
 tesdienst (Eucharistiefeier) auf dem Sportplatz Franzenweid  
 statt. Der Gottesdienst wird musikalisch begleitet vom Kir-  
 chenchor. Herzlich eingeladen sind auch die evang. Gemein-  
 demitglieder. Bei schlechtem Wetter findet das Pfarrefest auf  
 der Franzenweid nicht statt. Im Kloster gibt es traditionsge-  
 mäss den Sonntagsgottesdienst (Eucharistiefeier)

## Evang.-ref. Kirchengemeinde Walzenhausen

### GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE IM JULI / AUGUST 2025

**06.07.25**, 10 Uhr, Regio-Gottesdienst in Walzenhausen unter  
 der Kirchenlinde, mit Grillplausch im Anschluss.  
 Pfm. Barbara Signer, Elena Züst, Schwyzerörgeli, Adrian Züst,  
 Hackbrett und Martin Küssner, E-Piano. Bitte Picknick und  
 Grillgut selber mitnehmen, Getränke und Dessert sind offeriert  
**20.07.25**, 9.15 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Walter Oberkircher  
 und Martin Küssner, Orgel  
**03.08.25**, 19 Uhr, Liturgische Abendfeier, Pfm. Barbara Signer  
 und Martin Küssner, Klavier  
**10.08.25**, 10.30 Uhr, zu Gast am Pfarrefest mit Gottesdienst  
 auf dem Sportplatz Franzenweid, siehe Kath. Kirchengemeinde  
**17.08.25**, 9.15 Uhr, Gottesdienst, Pfm. Barbara Signer und  
 Martin Küssner, Orgel  
**24.08.25**, 19 Uhr, Taizé-Feier – s. Ökumene  
**30.08.25**, 10 Uhr, Chuddelmuddel-Chile, s. Ökumene  
**31.08.25**, 10.45 Uhr, Gupf-Gottesdienst in Rehetobel

Das Kafi 112 bleibt am **31.07.25** geschlossen, ansonsten freut  
 sich das Team auch in den Sommerferien auf viele Gäste.

Offenes Friedensgebet: immer mittwochs, 17.30 Uhr, mit Aus-  
 nahme Ferien von Pfm. B. Signer (**14.07. – 02.08.25**)

### ABWESENHEIT IM PFARRHAUS

Pfarrerin Barbara Signer: **14.07.–02.08.25**  
 Vertretung: Pfr. Walter Oberkircher, Tel. 071 565 94 39,  
 E-Mail: w.oberkircher@bluewin.ch

Sekretariat Monika Traber: **14.07. – 03.08.25**  
 Wenden Sie sich in dringenden Fällen bitte an die Präsidentin  
 Claudia Frigg: praesidium@ref-walzenhausen.ch

## BIBLIOTHEK WALZENHAUSEN

**Infolge MZA-Sanierung  
vorübergehend  
geschlossen.**

Kontakt: [bibliothek@walzenhausen.ch](mailto:bibliothek@walzenhausen.ch)



### BAUVERWALTUNG

#### BAUBEWILLIGUNGEN

**Kocher Sara Amanda**, Bergliweg 20, 8048 Zürich, Solaranlage, Lieg. 1606, Assek. 771, Lachen

**Vorburger Eveline**, Platz 1145, 9428 Walzenhausen, Projektänderung zu BG 24-78, Verzicht Balkone Nordost und Südwest, Neubau Vorbaute und Geländer, Lieg. 1368, Assek. 1145, Platz

**WEISS AG**, Platz 229, 9428 Walzenhausen, Solaranlage, Lieg. 555, Assek. 229, Platz

**Hardwär? Softwär? Hierhär!**



**Güetli 160 | 9428 Walzenhausen  
071 880 04 13 | mail@doppel.net**



Auf dem Friedhof Walzenhausen müssen infolge Ablaufs der Grabesruhe die Urnengräber Nrn. 42 - 45 und die Erdbestattungsgräber Nrn. 78 - 81 geräumt werden.

### Grabräumung 2025

Die Angehörigen werden gebeten, die Gräber bis spätestens 1. November 2025 zu räumen. Nach Ablauf dieser Frist werden die verbliebenen Grabsteine und der übrige Grabschmuck durch den Friedhofgärtner entfernt. Es können keine Ansprüche auf Grabschmuck oder Grabsteine geltend gemacht werden.

**Gemeinderat Walzenhausen**



**Din Platz ufem Balkon überem Bodäsee -**  
Engagiert für die Gemeinde Walzenhausen und ihre Bürgerinnen und Bürger. Der ideale Einstieg in die Berufswelt mit vielfältigen Perspektiven.

### Lehrstelle Kauffrau / Kaufmann EFZ, Fachrichtung öffentliche Verwaltung

Ausbildungsdauer:  
August 2026 bis Juli 2029



## GRUNDBUCHAMT

## HANDÄNDERUNGEN MAI 2025

**Anneliese Hägi**, A-Lauterach, Erwerb 29.01.1981/28.01.1991, an Andreas Wirth, Walzenhausen, GS Nr. 1350, Wohnhaus mit Arztpraxis Nr. 1117, Gewächshaus Nr. 1182, 1198 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Wilen

**Bruno Hohl**, Wolfhalden, Erwerb 04.12.2006, an Patrick Tüsel, Wolfhalden, STWE Nr. S10045, 17/1000 Miteigentum an GS Nr. 147, Sonderrecht an Doppelgarage E im Erdgeschoss; STWE Nr. S10047, 268/1000 Miteigentum an GS Nr. 147, Sonderrecht an Loftwohnung G im 1. Obergeschoss, Wohnhaus mit Gewerbe Nr. 577, Almendsberg

**Arbind und Marigona Sheji**, Walzenhausen, ME zu je 1/2, Erwerb 18.10.2013/10.03.2020, an Sedric und Lilly Christopher, Walzenhausen, ME zu je 1/2, GS Nr. 361, Wohnhaus mit Garagenanbau Nr. 265, 488 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Platz

**Ernst Züst**, Oberegg, Erwerb 13.04.1974, an Stephan Fässler, Wil, GS Nr. 1739, Wohnhaus mit Stadel Nr. 666, 1258 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Franzenweid

**Stefanie Nüesch**, Widnau, Erwerb 21.08.2019/28.10.2024, an Dominik Näf und Laura Zeller, Grub AR, ME zu je 1/2, GS Nr. 664, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Nr. 714, 1109 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Sattel

**Simon Sonderegger**, St. Margrethen, Erwerb 05.12.2013, an Roland Hersperger und Marianne Schürch Hersperger, Nussbaumen, ME zu je 1/2, GS Nr. 553, Wohnhaus Nr. 236, 563 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Platz

## EINWOHNERAMT

## GEBURTEN

23.04.2025 in St. Gallen: **Züst Aurora**, Tochter des Züst Roman und der Weibel Michelle Alberta (*Nachtrag*)

29.04.2025 in St. Gallen: **Manetsch Lucia**, Tochter des Manetsch Aluis und der Manetsch Sarah (*Nachtrag*)

20.05.2025 in Walzenhausen: **Sasek Javid Ethan**, Sohn des Sasek Elias und der Sasek Stefanie

## EINWOHNERSTATISTIK

Am 31.05.2025 zählte die Einwohnerkontrolle 2 065 Einwohnerinnen und Einwohner. Dies ist gegenüber Ende April 2025 eine Zunahme von 13 Personen.

241. Ausgabe, Juli/August / 2025  
Güetli 187, 9428 Walzenhausen  
T 071 888 27 84

tp@walzenhausen.ch

Herausgeberin:

Gemeinde Walzenhausen

Gedruckte Auflage: 1500

## Inserate

Media-Daten finden Sie auf der Website: [www.walzenhausen.ch](http://www.walzenhausen.ch).

## Zusendungen

Bitte senden Sie uns Texte im RTF-Format und Bilder als Mail-Anhang im Tiff- oder JPG-Format an: [gemeindekanzlei@walzenhausen.ar.ch](mailto:gemeindekanzlei@walzenhausen.ar.ch).

## Bildqualität

Leider muss die Redaktion immer wieder Bilder ablehnen, da diese nicht den Anforderungen entsprechen.

Auflösung: 300 dpi

Format: jpeg oder tiff

## Redaktionsschlüsse 2025

01. August, 01. September,  
01. Oktober, 01. November,  
01. Dezember

Erscheint jeweils am Ende des Monats.

## Treffpunkt-Abo

11 Ausgaben im Jahr, CHF 48.–

Für Ortsansässige gratis

Bestellen unter: 071 886 49 84,

[gemeindekanzlei@walzenhausen.ar.ch](mailto:gemeindekanzlei@walzenhausen.ar.ch).

Seit 1936  
für Sie im Einsatz

frischknecht-heiden.ch

# FRISCHKNECHT AG

Hans Frischknecht AG | Kohlplatz 1 | 9410 Heiden | T 071 891 19 93 | [www.frischknecht-heiden.ch](http://www.frischknecht-heiden.ch)



Kanalreinigung



Muldenservice



Entsorgung



Kippertransporte



Winterdienst

## Veranstaltungen im Juli / August

---

### Arnikatur durch die Produktion

Do., 03. Juli, 15 – 16.30 Uhr, JUST Welt  
Anm.: justweltteam@just.ch oder Tel. 071 886 42 42

---

### Krabbel- & Kleinkind-Gruppe

Do., 3. Juli, 15.30 – 17 Uhr, Schulhaus Nef  
Sarah Manetsch, s.vonott@icloud.com

---

### Letzter Dorfrundgang 2025 - «Frauen»

Fr., 4. Juli, 18 Uhr, Bahnhof  
Kommission Kultur und Freizeit

---

### Vollmondschwimmen Badi Ledi

Do., 10. Juli, bis 22 Uhr, Gastro bis 23 Uhr  
Schwimmbad-Team

---

### 1. August im Almendsberg (bei Schönwetter)

Fr., 1. August, 11 – ca. 14 Uhr, Alterswohnheim  
Bei unsicherem Wetter Tel. 071 886 49 90

---

### Grillbuffet zum 1. August im Schwimmbad

Fr., 1. August, 18 Uhr, Ledi 651  
Schwimmbad-Team

---

### Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Mi., 13. August, 12 Uhr, Rest. Bahnhof  
Frauenverein Platz

---

### «Unbekannte Bekannte», wohnhaft in Walzenhausen

Mi., 20. August, 19.30 Uhr, Vereinslokal  
Lesegesellschaft Lachen-Walzenhausen

---

### 7. Historischer Bergsprint

Sa./So., 23./24. August, 8 – 18 Uhr, Dorfzentrum  
Verein Historischer Bergsprint

---

### Workshop: Fermentierte Lebensmittel

Sa., 23. August, 9 – 17 Uhr, Im Löwen  
Naturprodukte Kellenberger GmbH

---

### Taizéfeier

So., 24. August, 18 – 20.15 Uhr, Kirche Kloster  
Ruth Weber

---

### Stammtisch

Fr., 30. August, 17 – 18.30 Uhr, Rest. Bahnhof  
Gemeinde, Parteien und pol. Gruppierungen

Details zu den Veranstaltungen finden Sie auf  
der Website der Gemeinde Walzenhausen.

